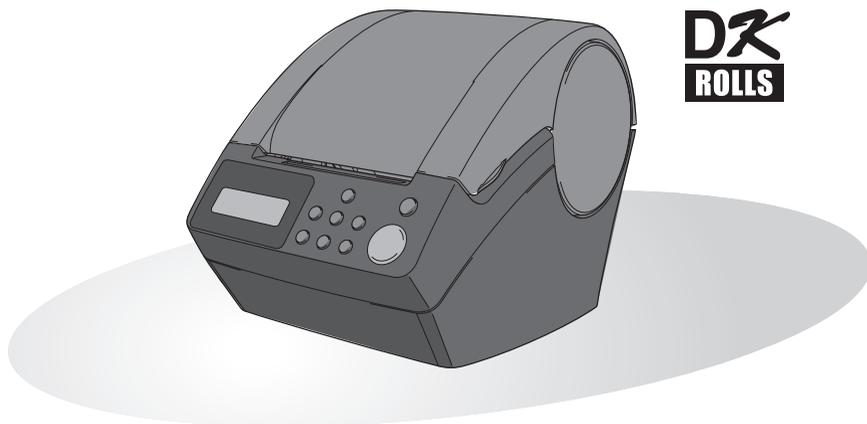
ITALIANO

QL-650TD

Etichettatrice

Guida dell'utente

Introduzione
FASE 1 Prima di utilizzare la stampante
FASE 2 Uso della sola stampante (senza PC)
FASE 3 Manutenzione e risoluzione dei problemi

È necessario configurare l'hardware e installare il driver prima di poter utilizzare la stampante.
Leggere il presente manuale prima di utilizzare la stampante. Mantenere il CD-ROM a portata di mano per una rapida consultazione in caso di necessità.

www.brother.com LB8728001Ⓐ

Congratulazioni per l'acquisto della stampante QL-650TD.

La nuova QL-650TD è una stampante per etichette che si collega direttamente al PC, consentendo la stampa rapida e facile di etichette personalizzate professionali create sul computer con il software di elaborazione etichette allegato.

Raccomandiamo caldamente di leggere il presente manuale prima di utilizzare la stampante QL-650TD e di tenerlo sempre a portata di mano per future consultazioni.

Offriamo assistenza e supporto per gli utenti che registrano i loro prodotti sul nostro sito web. Si raccomanda di non perdere l'opportunità di registrare i propri prodotti visitando il sito:

Registrazione utente in linea
http://register.eu.brother.com/

Pagina per l'assistenza in linea
http://solutions.brother.com/

NOTA: È inoltre possibile accedere alle pagine Web suddette dalla finestra di registrazione in linea presentata dal CD-ROM di installazione incluso con la stampante. Rimaniamo in attesa della vostra registrazione.

Dichiarazione di conformità
(Solo Europa)

Noi, BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Giappone,
dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti delle Direttive 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2005/32/CE.
La Dichiarazione di Conformità è disponibile nel nostro sito Web.
Accedere a http://solutions.brother.com -> scegliere una regione (ad es. Europe) -> scegliere un Paese -> scegliere il modello -> scegliere "Manuali" -> scegliere Dichiarazione di conformità (* Selezionare la lingua, se richiesto).

Indice

Introduzione

■Avviso riguardo a stesura e pubblicazione

Con la supervisione di Brother Industries, Ltd., il presente manuale è stato redatto e pubblicato in base alle più recenti descrizioni e specifiche del prodotto.

Il contenuto del presente manuale e le specifiche del prodotto sono soggetti a modifica senza preavviso.

Brother si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alle specifiche e ai materiali contenuti nel presente manuale e declina ogni responsabilità per eventuali danni (anche conseguenti) causati dal fare affidamento sui materiali presentati, incluso ma non limitato a errori tipografici o altri tipi di errori correlati alla pubblicazione.

■Marchi commerciali

Il logo Brother è un marchio registrato di Brother Industries, Ltd.

Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

Macintosh e Mac OS sono marchi registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

La stampante include i moduli software "USBPRINT.SYS" e "USBMON.DLL" di cui Microsoft Corporation detiene in toto diritti e interessi.

Adobe e Adobe Reader sono marchi registrati da Adobe Systems Incorporated.

QR code è un marchio registrato da DENSO WAVE INCORPORATED.

Tutti gli altri termini e marchi e nomi di prodotti riportati nella presente Guida per l'utente sono marchi registrati delle rispettive società.

■Spedizione della stampante

Se per qualunque motivo la stampante deve essere spedita, imballarla accuratamente per evitare danni durante il trasporto.

Consigliamo di conservare e di riutilizzare l'imballaggio originale. È inoltre necessario assicurare la stampante con il corriere.

Manuali

I seguenti manuali sono forniti per facilitare l'utilizzo corretto della stampante e delle sue funzioni. Leggere il presente manuale prima di utilizzare la stampante.

■Guida dell'utente (questo manuale)

Leggere questo manuale per primo.
Fornisce informazioni sui documenti da leggere prima di usare la stampante, come ad esempio le avvertenze, l'impostazione e le procedure per la stampa di etichette senza usare il computer.
Spiega inoltre come pulire la stampante e come risolvere alcuni problemi.

■Guida di installazione del software

Spiega come installare il software in bundle da usare su un personal computer.
Descrive inoltre come eseguire la disinstallazione del software.

■Guida software dell'utente (Manuale in formato PDF)

Questo manuale descrive come realizzare etichette utilizzando il software fornito con la stampante, installandolo su un personal computer prima di aver collegato la stampante al computer.

- Per leggere la Guida software dell'utente (Manuale in formato PDF), è necessario installare Adobe® Reader® oppure Adobe® Acrobat® Reader®.
  (Per Mac®, è possibile utilizzare il programma "Preview" standard incluso con il sistema operativo.)
- Utilizzando Windows®, questo manuale può essere visualizzato tramite l'applicazione P-touch Setup eseguendola direttamente dal CD-ROM.
  Inoltre, è possibile visualizzare questo manuale dal menu Start se è installato sul computer.
- Utilizzando Mac, fare riferimento ai file PDF presenti nella cartella [Manuals] (Manuali) sul CD-ROM incluso con la stampante.

Simboli utilizzati in questo manuale

Nella presente guida sono utilizzati i seguenti simboli:

Questo simbolo segnala informazioni o istruzioni che devono essere seguite con attenzione. La mancata osservanza di tali istruzioni può causare lesioni, danni o errati funzionamenti.

Questo simbolo segnala informazioni o istruzioni che possono agevolare la comprensione o l'utilizzo della stampante.

Misure di sicurezza

Allo scopo di prevenire lesioni o danni, le indicazioni importanti sono evidenziate utilizzando vari simboli.
Di seguito sono descritti tali simboli ed il relativo significato:

⚠ **Avvertenza**	Spiega cosa fare per evitare il rischio di lesioni.
⚠ **Attenzione**	Spiega le procedure da seguire per evitare danni alla stampante.

I simboli utilizzati nel presente manuale sono i seguenti:

	⃠ L'icona di configurazione errata segnala dispositivi e operazioni non compatibili con la stampante (ad es. la figura sulla sinistra avvisa di non smontare la macchina).
	● Le istruzioni speciali indicano le operazioni che possono essere eseguite (ad es. la figura sulla sinistra mostra lo scollegamento della spina dalla presa di alimentazione).

⚠ Avvertenza

■La stampante

Osservare le seguenti linee guida per evitare incendi, scosse elettriche o altri danni.

- Non smontare la stampante. Per ispezionare, regolare e riparare la stampante contattare il punto vendita in cui è stata acquistata la stampante o rivolgersi presso il locale centro di assistenza.
- Non lasciar cadere, urtare o colpire la stampante.
- Non afferrare e sollevare la stampante dal coperchio del vano per il Rullo DK. Il coperchio potrebbe staccarsi e la stampante potrebbe cadere e danneggiarsi.
- Non toccare le parti metalliche vicino alla testina di stampa. La testina di stampa raggiunge elevate temperature durante e immediatamente dopo l'utilizzo. Evitare di toccarla direttamente con le mani.
- Non bagnare in alcun modo la stampante.
- Non utilizzare la stampante con oggetti estranei al suo interno. Qualora acqua o corpi estranei siano penetrati nella stampante, estrarre il cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica e rimuovere il corpo estraneo. Se necessario, contattare il punto vendita in cui è stata acquistata o il centro di assistenza autorizzato locale.
- Smaltire i sacchetti di plastica correttamente e conservarli fuori dalla portata dei bambini. Non indossare o giocare con sacchetti di plastica.
- Cessare immediatamente l'utilizzo della stampante e scollegare il cavo di alimentazione, qualora si notino condizioni anomale come odori, surriscaldamenti, decolorazioni, deformazioni o simili durante l'uso o la conservazione della stampante.

⚠Avvertenza

Osservare le seguenti linee guida per evitare incendi, scosse elettriche o altri danni.

■Cavo di alimentazione

- Utilizzare solo una fonte di alimentazione autorizzata (220-240 V CA) per la stampante.
- Utilizzare soltanto il cavo di alimentazione fornito in dotazione con la stampante.
- Non sovraccaricare la presa di alimentazione collegandovi troppi apparecchi insieme e non collegare il cavo di alimentazione ad una presa danneggiata.
- Non tagliare, danneggiare, alterare o posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione se risulta danneggiato.
- Non toccare il cavo di alimentazione o la spina con le mani umide.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa.
- In caso di prolungato inutilizzo della stampante, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica.

■Batteria

- Utilizzare soltanto batterie del tipo autorizzato per la stampante.
- Non cercare di smontare, alterare, riscaldare, esporre ad una fiamma libera, ai raggi solari, a temperature estremamente elevate o all'umidità le batterie.
- Sciacquare immediatamente con acqua le parti del corpo che fossero entrate in contatto con il liquido interno della batteria. Consultare un medico in caso di contatto del liquido con gli occhi o la bocca.
- Inserire la batteria verificando di rispettare la corretta polarità.
- Non bagnare la batteria.
- Una volta esaurita la batteria, rimuoverla immediatamente dalla stampante.
- Non saldare direttamente la batteria.
- Un uso di batterie non adatte per la stampante può causare perdite o esplosioni che possono generare incendi, lesioni o danni nell'area circostante alla macchina.
- Smaltire le batterie esaurite seguendo le istruzioni.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria con oggetti metallici.
- Le batterie fornite in dotazione non sono ricaricabili. Non tentare di ricaricare tali batterie.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Qualora sia stata accidentalmente ingoiata una batteria, contattare immediatamente un medico.
- Non far cadere o urtare con forza la batteria per non danneggiarla.
- Non sottoporre la batteria a vibrazioni a ultrasuoni che potrebbero causare un cortocircuito interno.

⚠Attenzione

Osservare le seguenti linee guida per evitare incendi, scosse elettriche o altri danni.

■La stampante

- La presa elettrica standard deve trovarsi in prossimità della stampante ed essere facilmente accessibile.

■Cavo di alimentazione

- Per collegare o scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica, agire sempre sulla spina di alimentazione. Tirando il cavo di alimentazione, si possono causare danni al cavo stesso.

⚠Attenzione

Osservare le seguenti linee guida per evitare incendi, scosse elettriche o altri danni.

■Taglierina

- Non toccare la lama della taglierina.
- Non aprire il coperchio superiore durante l'utilizzo della taglierina.
- Non esercitare una pressione eccessiva sulla taglierina.

■Installazione/Conservazione

- Collocare la stampante su una superficie piana, stabile come una scrivania.
- Non appoggiare oggetti pesanti sopra la stampante.

■Rullo DK (Etichetta DK, Nastro DK)

- Porre attenzione a non lasciare cadere il Rullo DK.
- Rulli DK impiegano carta o film termici. Sia l'etichetta che le stampe possono sbiadirsi con la luce del sole ed il calore. Non utilizzare i Rulli DK per usi in esterni che richiedano una lunga durata delle etichette.
- A seconda della disposizione, del materiale e delle condizioni ambientali, può risultare difficoltoso applicare o staccare l'etichetta, o il colore dell'etichetta può alterarsi o essere trasferito su altri oggetti. Prima di applicare l'etichetta, verificare le condizioni ambientali e il materiale. Provare l'etichetta applicandone un pezzetto su una parte nascosta della superficie desiderata.

Precauzioni generali

■La stampante

- La stampante è una macchina di precisione. Non lasciar cadere, urtare o altrimenti colpire la stampante.
- Non sollevare la stampante tramite il coperchio del vano per il Rullo DK. Il coperchio potrebbe staccarsi e la stampante potrebbe cadere e danneggiarsi.
- La stampante può avere difetti di funzionamento se collocata in prossimità di televisori, radio, ecc. Non utilizzare la stampante in prossimità di macchine che possono causare interferenze elettromagnetiche.
- Non collocare la stampante alla luce solare diretta, o in prossimità di termosifoni o altri elettrodomestici caldi, o in posizioni esposte a temperature estremamente elevate o ridotte, o in ambienti con elevato tasso di umidità o particolarmente polverosi. Tali condizioni possono causare malfunzionamenti della macchina.
- Non usare solventi per vernici, benzene, alcool o altri solventi organici per pulire la stampante. Ciò può danneggiare la finitura superficiale della stampante. Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la stampante.
- Non appoggiare oggetti pesanti o oggetti contenenti acqua sopra la stampante. Se acqua o corpi estranei penetrano nella stampante, contattare il punto vendita in cui è stata acquistata o il centro di assistenza autorizzato locale. Continuando a utilizzare la stampante anche quando corpi estranei o acqua sono penetrati al suo interno, si possono provocare danni alla stampante o lesioni personali.
- Non toccare la taglierina. Esiste il rischio di ferirsi. Procedere con particolare cautela per la sostituzione della taglierina.
- Non inserire alcun oggetto e non ostruire la fessura di uscita delle etichette, la porta USB o la porta seriale.
- Non posizionare parti metalliche vicino alla testina di stampa. La testina di stampa raggiunge elevate temperature durante e immediatamente dopo l'utilizzo. Evitare di toccarla direttamente con le mani.
- Utilizzare solo il cavo di interfaccia (cavo USB) fornito in dotazione con la stampante.
- In caso di lunghi periodi di inutilizzo, togliere il Rullo DK dalla stampante.
- Non cercare di stampare etichette con il coperchio del vano per il Rullo DK aperto.
- Non smontare né bagnare con acqua la stampante per evitare rischi di incendio o di scosse elettriche. Non collegare o scollegare la presa dalla spina elettrica con le mani bagnate. Tale abitudine può causare scosse elettriche o pericolo di incendio.
- In caso di inceppamento della carta dovuto all'adesivo accumulato sulla superficie della guida per la carta, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica ed eliminare l'adesivo dalla guida con un panno imbevuto di alcol etilico o isopropilico (strofinando). Sostituendo la taglierina, si consiglia di pulire la guida per la carta.

■Cavo di alimentazione

- Utilizzare soltanto il cavo di alimentazione fornito in dotazione con la stampante.
- In caso di prolungato inutilizzo della stampante, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica.
- Per collegare o scollegare il cavo, agire sempre sulla presa. Non tirare il cavo. I conduttori all'interno del cavo potrebbero danneggiarsi.
- Posizionare la stampante vicino ad una presa elettrica standard, facilmente accessibile.

■Rullo DK (Etichetta DK e Nastro DK)

- Utilizzare soltanto accessori e parti consumabili originali Brother (con i marchi DK LABEL, DK TAPE). Non utilizzare accessori o forniture non autorizzati.
- Applicando l'etichetta su una superficie bagnata, sporca o oleosa, potrebbe staccarsi facilmente. Prima di applicare l'etichetta, pulire la superficie su cui verrà applicata.

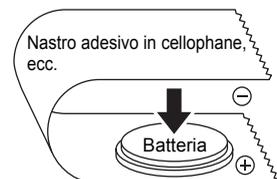
- Il Rullo DK impiega carta o film termici, pertanto raggi ultravioletti, vento e pioggia possono causare sbiadimenti del colore e il distacco dei bordi dell'etichetta.
- Non esporre i rulli DK alla luce solare diretta, a temperature o umidità elevate, o alla polvere. Conservare in un luogo fresco, al buio. Utilizzare velocemente i rulli DK dopo l'apertura del pacchetto.
- Graffiando la superficie stampata dell'etichetta con le unghie o con oggetti metallici, o toccandola con le mani bagnate, sudate o dopo aver utilizzato creme medicinali, ecc., il colore può alterarsi o sbiadirsi.
- Non applicare le etichette su persone, animali o piante.
- Dato che l'estremità del Rullo DK è progettata per non aderire alla bobina delle etichette, l'ultima etichetta può non risultare tagliata correttamente. In tal caso, rimuovere le restanti etichette, inserire un nuovo Rullo DK e stampare nuovamente l'ultima etichetta. Nota: per tenere conto di tale condizione, il numero di etichette DK presenti in ciascun Rullo DK può essere superiore a quanto indicato sulla confezione.
- Staccando un'etichetta DK, una piccola parte dell'etichetta potrebbe rimanere attaccata. Togliere la parte rimasta prima di far aderire una nuova etichetta.
- Alcuni rulli DK utilizzano adesivi permanenti per le etichette. Tali etichette non possono essere staccate facilmente, una volta applicate.
- Prima di utilizzare etichette per CD/DVD, seguire attentamente le istruzioni contenute nel manuale del lettore di CD/DVD riguardo all'applicazione di etichette.
- Non utilizzare etichette per CD/DVD nei lettori a slot, ad esempio in un lettore di CD per auto in cui il CD viene inserito nello slot.
- Non rimuovere l'etichetta per CD/DVD dopo averla applicata, potrebbe distaccarsi un sottile strato, con conseguenti danni per il disco.
- Non applicare etichette a CD/DVD progettati per l'uso con stampanti a getto d'inchiostro. Le etichette si separano facilmente da tali dischi. L'uso di un disco con l'etichetta staccata può causare perdita o danneggiamento dei dati.
- Per applicare le etichette a CD/DVD, utilizzare l'apposito applicatore in dotazione con i rulli di etichette per CD/DVD, altrimenti si possono causare danni al lettore di CD/DVD.
- L'utente dovrà assumersi la piena responsabilità per applicare etichette su CD/DVD. Brother declina ogni responsabilità per perdite o danneggiamenti di dati causati da un uso inadeguato delle etichette di CD/DVD.

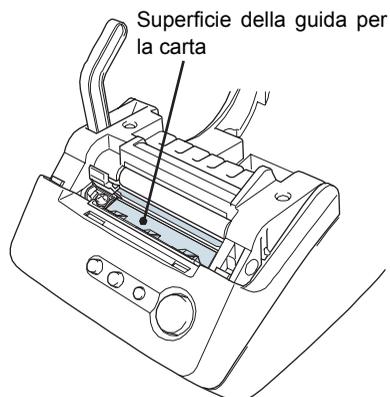
■CD-ROM e Software

- Non graffiare il CD-ROM e non esporlo a temperature estremamente elevate o troppo basse.
- Non appoggiare oggetti pesanti e non applicare pressione sul CD-ROM.
- Il software contenuto nel CD-ROM è previsto per essere utilizzato esclusivamente con la stampante. Consultare la Licenza sul CD per ulteriori informazioni. Questo programma può essere installato su vari personal computer per l'utilizzo in ufficio, ecc.

■Batteria

- Non utilizzare la batteria fornita con altri prodotti.
- Smaltire le batterie esaurite in conformità con tutte le leggi federali, nazionali e locali, applicabili.
- Per la conservazione o lo smaltimento della batteria, avvolgerla con nastro adesivo in cellophane o simile, per prevenire cortocircuiti della batteria.
- Si raccomanda di sostituire la batteria ogni due anni.

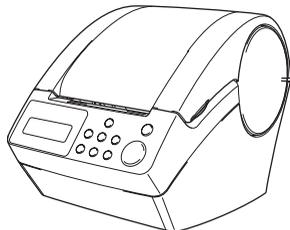
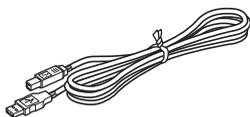
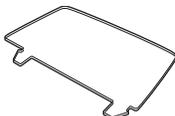
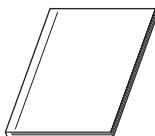
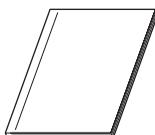
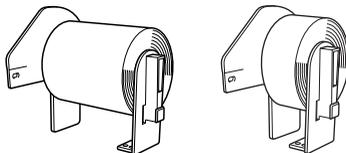
Esempio di collegamento a massa della batteria.

Taglierina

- La taglierina contiene una lama molto affilata. Per evitare lesioni da contatto con lame spezzate:
  - Verificare che il coperchio superiore sia chiuso durante l'uso della taglierina.
  - Non applicare una pressione eccessiva per inserire o togliere la taglierina.
  - Quando la taglierina è usurata è necessario sostituirla con una nuova.
  - Se la taglierina si spezza, scollegare la stampante dalla presa di alimentazione e rimuoverla con attenzione utilizzando delle pinzette.
- Se la macchina si inceppa a causa all'adesivo accumulato, è necessario pulire la superficie della guida per la carta. Scollegare la stampante dalla presa di alimentazione ed eliminare l'adesivo accumulato dalla guida per la carta con un panno imbevuto di alcol isopropilico. Sostituendo la taglierina, si consiglia di pulire la guida per la carta.
- La taglierina dovrebbe garantire un numero medio di tagli di 5.000 o superiore, a seconda di come viene utilizzata la macchina. Se la stampante non taglia le etichette correttamente o inizia a incepparsi spesso, la taglierina potrebbe aver esaurito la sua durata in servizio. Sarà pertanto necessario sostituire la taglierina.

FASE 1

Prima di utilizzare la stampante

1 Lista di controllo dei componenti

Togliendo la stampante dall'imballaggio, verificare che siano presenti tutti i seguenti componenti. Qualora uno o più componenti risultassero mancanti o danneggiati, si prega di rivolgersi al centro assistenza autorizzato Brother o al distributore di zona presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Brother QL-650TD

Rullo DK (Rullo iniziale)

- Nastro di carta continua di larghezza 62 mm (8 metri)
- Etichette ad angoli arrotondati, 24 mm (250 etichette)

Cavo USB

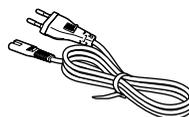
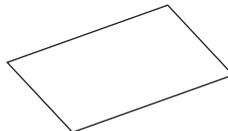
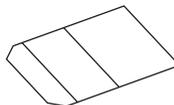
Cavo di alimentazione

Guida per la carta

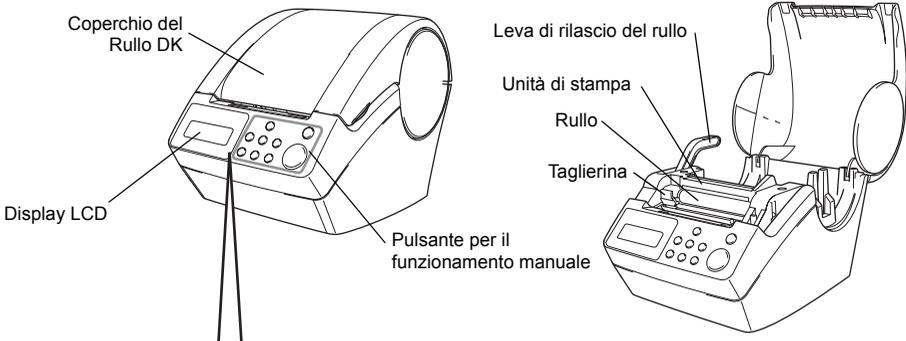
CD-ROM

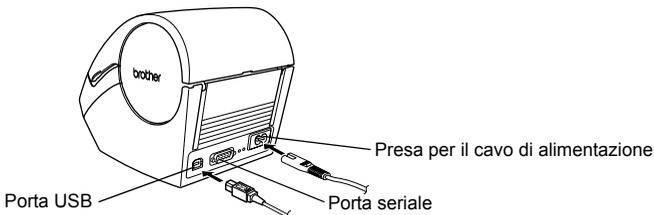
Guida dell'utente

Guida per etichette DK e Nastro

Guida di installazione del software

Foglio di pulizia

2 Descrizione dei componenti

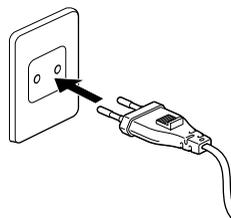
Unità principale di stampa

■Vista anteriore

Quando non è utilizzato, chiudere il coperchio del Rullo DK per evitare l'accumulo di polvere e sporco all'interno della stampante.

■Vista posteriore

3 Collegamento dell'alimentazione

1 Collegare il cavo di alimentazione alla stampante.

2 Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica.

- Prima di inserire la spina, verificare che la presa sia a 220-240 V CA.
- Posizionare la stampante vicino alla presa in modo da poter scollegare facilmente il cavo di alimentazione, se necessario.
- Per collegare o scollegare il cavo di alimentazione, agire sempre sulla spina e non tirare mai il cavo.

Per utilizzare la stampante con Windows®, non collegarla al PC prima di aver installato il software.

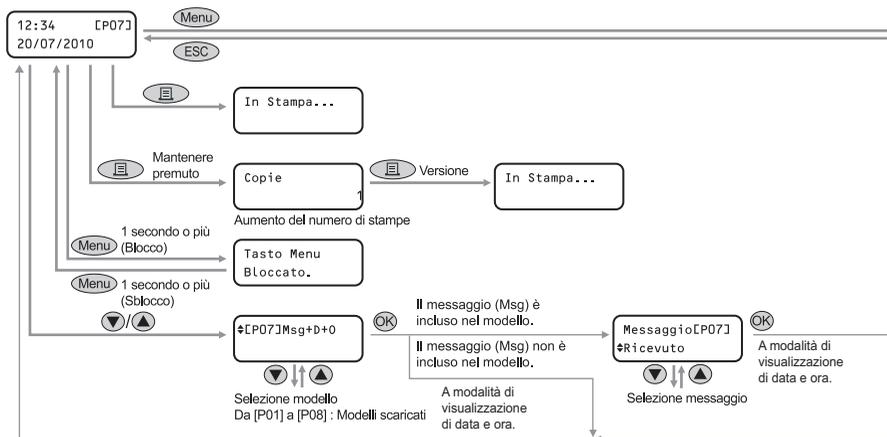
Display LCD

Il display LCD è utilizzato per la modalità di visualizzazione di data e ora e per la modalità di selezione dei menu.

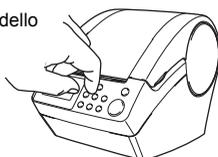
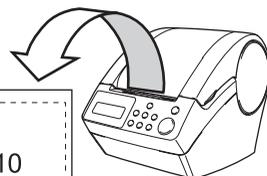
■Modalità di visualizzazione di data e ora

Il display LCD visualizza data e ora quando la macchina è accesa e non è in fase di stampa.

12:34 *[P01]
20/07/2010

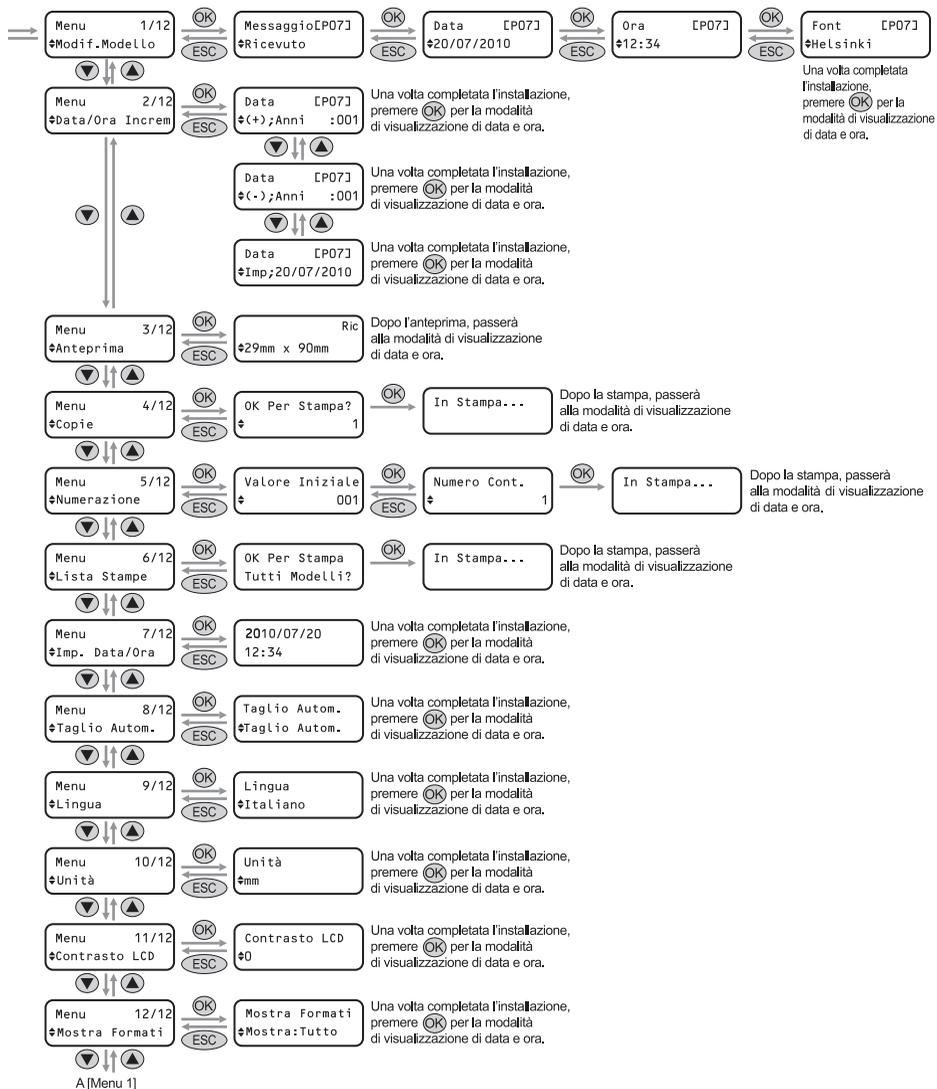
Tabella dei menu relativi ai pulsanti per il funzionamento manuale

Ogni pulsante viene indicato con i seguenti simboli.

Simbolo	Pulsante
Menu	Pulsante Menu
ESC	Pulsante ESC
(Stampa)	Pulsante "Stampa"
OK	Pulsante OK
▲	Pulsante freccia Su
▼	Pulsante freccia Giù

È possibile creare facilmente etichette in cui sia indicata la data, l'ora e un messaggio, senza usare un computer.

Per maggiori informazioni, vedere "Creazione di un'etichetta" a pagina 24.

■Modalità di selezione dei menu

Il display LCD visualizzerà il titolo del menu quando si apportano modifiche ai modelli o alle impostazioni.

```
Menu        1/12
♦Modif.Modello
```

Pulsanti per il funzionamento manuale

Le funzioni di ciascun pulsante sono descritte di seguito:

<table>
<tr><th>Nome</th><th>Funzione</th></tr>
<tr><td>Pulsante ON/OFF (⏻)</td><td>ACCENDE o SPEGNE la stampante. Inoltre, il pulsante si illumina o lampeggia a seconda dello stato della stampante.
<table>
<tr><th>Spia LED</th><th>Stato</th></tr>
<tr><td>OFF
○</td><td>La stampante è spenta.</td></tr>
<tr><td>ON
◉</td><td>La stampante è accesa.</td></tr>
<tr><td>Lampeggio rapido
○◉○◉○◉</td><td>Si è verificato un errore.
Per maggiori informazioni sulla risoluzione dei problemi, vedere "Risoluzione dei problemi" a pagina 42.</td></tr>
<tr><td>Lampeggio lento
◉—◉○—○</td><td>La stampante è in fase di elaborazione o di attesa.</td></tr>
<tr><td>Spegnimento dopo 10 lampeggi
○◉ ×10</td><td>Si è verificato un errore di sistema. Spegnere la stampante, attendere 30 secondi, quindi accenderla nuovamente. Tuttavia, se l'errore dovesse ripetersi, contattare il distributore locale o il centro assistenza autorizzato Brother.</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>Pulsante "Stampa" ( )</td><td>Inizia la stampa.</td></tr>
<tr><td>Pulsante per il taglio (✂)</td><td>Taglia l'etichetta stampata. Utilizzare questo pulsante quando l'opzione "Taglio Automatico" è disabilitata ("OFF").
Per maggiori informazioni, vedere "Taglio automatico del rullo durante la stampa: Menu 8/12" a pagina 32.</td></tr>
<tr><td>Pulsante di avanzamento carta ( )</td><td>• Utilizzando le etichette fustellate DK: fa avanzare il rullo di etichette DK all'inizio della prima etichetta presente nel rullo. Tenendo premuto questo pulsante per più di un secondo, il rullo di etichette DK avanzerà all'inizio dell'etichetta successiva.
• Utilizzando i nastri continui DK: fa avanzare il rullo di etichette DK di 25,4 mm.
• Se non è presente alcun rullo di etichette DK, la stampante entra in modalità di pulizia e il rullo ruoterà di 8 mm. Tenendo premuto questo pulsante per più di un secondo, il rullo ruoterà di 100 mm.</td></tr>
<tr><td>Pulsante Menu</td><td>Passa dalla modalità di visualizzazione di data e ora (in stato normale) alla modalità di selezione dei menu (durante le impostazioni).
Per evitare eventuali modifiche ai modelli, è possibile bloccare il pulsante Menu. Per maggiori informazioni, vedere "Pulsante di blocco del Menu" a pagina 34.</td></tr>
<tr><td>Pulsante ESC</td><td>L'impostazione viene annullata e il display torna alla modalità o alla schermata precedente.</td></tr>
<tr><td>Pulsante OK</td><td>Conferma la modalità selezionata o il valore dell'impostazione.</td></tr>
<tr><td>Pulsante freccia Su/Giù (▲/▼)</td><td>Cambia il menu o il valore dell'impostazione.</td></tr>
</table>

4 Installazione del Rullo DK

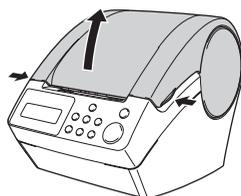
Rulli DK utilizzabili

I tipi di rulli DK utilizzabili con la stampante sono elencati di seguito.

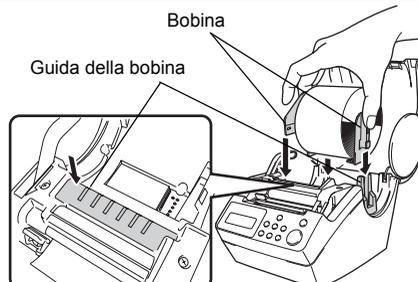
Rullo DK		
Nome generico per Etichette DK e Nastro DK.	**Etichette DK**	È un rotolo di etichette fustellate. Sono disponibili carta e film termici.
	Nastro DK	È un nastro interamente adesivo e può essere tagliato secondo necessità. Sono disponibili carta e film termici.

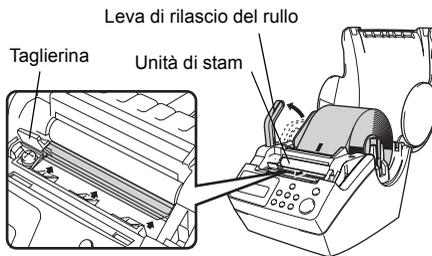
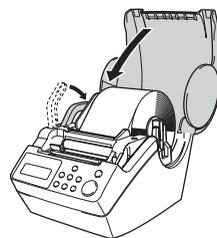
Utilizzare esclusivamente Rulli DK originali per questa stampante.

Installazione del Rullo DK

1 Premere il tasto ON/OFF per spegnere la stampante.
Afferrare il coperchio dello scomparto del Rullo DK posto ai lati vicino alla parte anteriore della stampante, e sollevarlo con decisione per aprirlo.

2 Sollevare la leva di rilascio del rullo e togliere il foglio di protezione dall'unità di stampa. Togliere il foglio di protezione della batteria.

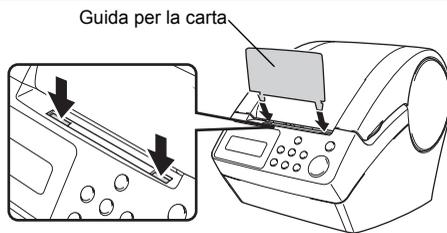
3 Posizionare la bobina nelle relative guide all'interno del vano per il Rullo DK.

- Verificare che i bracci portarotolo siano ben inseriti nelle relative guide da entrambi i lati.
- Inserire la bobina con il posizionatore del Rullo DK inserito nella guida sul lato destro della stampante.

4 Verificare che la leva di rilascio del rullo sia posizionata in alto. Inserire l'estremità del Rullo DK nell'apposita fessura, a filo della taglierina.

Se non si riesce ad inserire completamente l'estremità del Rullo DK nella fessura, inserirla il più possibile. Abbassare la leva delle etichette, chiudere il coperchio e premere il pulsante di avanzamento carta (↑) per posizionare correttamente il rullo.

5 Premere verso il basso la leva di rilascio del rullo e chiudere il coperchio del Rullo DK.

5 Collegamento della guida carta

La stampante è dotata di una guida carta, in grado di contenere 10 fogli di etichette singoli.

1 Collegare la guida carta alla parte anteriore della stampante come illustrato nella figura riportata a destra.

Per stampare e tagliare automaticamente più di 10 etichette in continuo, è necessario togliere la guida carta.

6 Uso del cavo di interfaccia

Il cavo seriale RS-232C e il cavo di rete non sono accessori standard.
Scegliere il cavo appropriato per il tipo di interfaccia a propria disposizione.

- Cavo USB
  Utilizzare il cavo di interfaccia in dotazione.
- Cavo RS-232C
  Le assegnazioni dei pin per i cavi seriali (cavi RS-232C) utilizzabili con questa stampante sono indicate nella tabella seguente. I cavi possono essere acquistati presso un negozio di elettronica. Non utilizzare un cavo di interfaccia di lunghezza superiore a 2 m.

Lato Brother QL
(Connettore femmina D-Sub,
vite di bloccaggio, vite #4-40 (UNC))

Lato PC
(connettore femmina D-Sub9P)

Nome segnale	Numero pin	Assegnazioni pin	Numero pin	Nome segnale
DCD	1		1	DCD
RXD	2		2	RXD
TXD	3		3	TXD
DTR	4		4	DTR
GND	5		5	GND
DSR	6		6	DSR
RTS	7		7	RTS
CTS	8		8	CTS
RI	9		9	RI

- Non è possibile collegare contemporaneamente un cavo RS-232C e un cavo USB alla stampante.
- Il connettore seriale RS-232C di questa apparecchiatura non è ad alimentazione limitata.

Importante
Per l'interfaccia USB, è opportuno utilizzare il cavo di interfaccia USB in dotazione, per assicurare la conformità ai limiti CEM (compatibilità elettromagnetica) previsti.
Per le interfacce seriali e di rete è opportuno utilizzare un cavo di interfaccia schermato, per assicurare la conformità ai limiti CEM previsti.
I cambiamenti o le modifiche non espressamente approvati da Brother Industries, Ltd. potrebbero compromettere le prestazioni e la qualità di stampa ed è possibile che i danni non siano coperti dalla garanzia.

Avvertenza per il collegamento della RS-232C
Il connettore seriale RS-232C di questa apparecchiatura non è ad alimentazione limitata.

7 Impostazioni di orologio/lingua/unità

Prima di usare la stampante, impostare la data, l'ora, la lingua del display e le unità di misura della stampante.

- Se si scollega la macchina dalla presa elettrica e si rimuove la batteria, verranno ripristinate le impostazioni predefinite. Vedere "Impostazione dell'orologio: Menu 7/12" a pagina 31.
- Per la sostituzione della batteria vedere "Sostituzione della batteria al litio dell'orologio" a pagina 39.

1 Premere il tasto ON/OFF (⏻) per accendere la stampante.
Sul display LCD compare la schermata delle impostazioni per data e ora, quindi anno "05" e "YY" in alternanza.

⬍2005/01/01
00:00

▼

2 Impostare l'anno tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
A questo punto l'anno è impostato e vengono visualizzati il mese "01" e "MM" in alternanza.

⬍20YY/01/01
00:00

▼

3 Impostare il mese tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
A questo punto il mese è impostato e vengono visualizzati la data "01" e "DD" in alternanza.

⬍2010/MM/01
00:00

▼

4 Impostare la data tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
A questo punto la data è impostata e vengono visualizzati l'ora "00" e "hh" in alternanza.

⬍2010/07/DD
00:00

▼

5 Impostare l'ora tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
L'ora è impostata e vengono visualizzati i minuti "00" e "mm" in alternanza.

2010/07/20
⬍hh:00

▼

6 Impostare i minuti tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
I minuti sono impostati e viene visualizzata la schermata delle impostazioni per la lingua.

2010/07/20
⬍12:mm

▼

7 Impostare la lingua tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

La lingua è impostata e viene visualizzata la schermata delle impostazioni per le unità.

```
 Lingua
♦Italiano
```

▼

8 Impostare le unità tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

Le unità sono impostate e si passa alla modalità di visualizzazione di data e ora.

```
 Unità
♦mm
```

▼

9 Quando si accende e non si utilizza la stampante, la macchina visualizzerà la data e l'ora impostate.

```
 12:34      [P01]
 20/07/2010
```

Ogni processo, quale la creazione o la stampa di un'etichetta e le impostazioni delle singole funzioni, viene attivato in questa modalità.

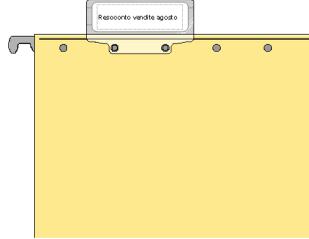
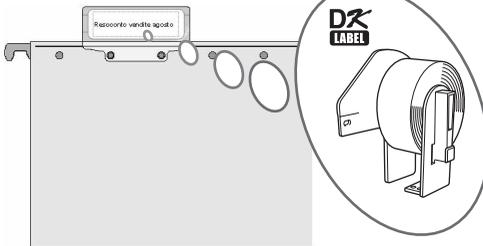
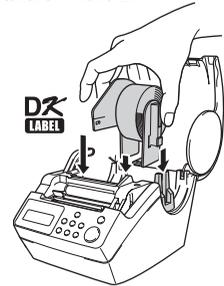
Per maggiori informazioni, vedere "FASE 2 Creazione e stampa di un'etichetta utilizzando esclusivamente questa stampante" a pagina 23.

Sarà possibile modificare le impostazioni di orologio/lingua/unità anche in seguito. Vedere le sezioni:

- "Impostazione dell'orologio: Menu 7/12" a pagina 31
- "Impostazione della lingua: Menu 9/12" a pagina 32
- "Impostazione dell'unità di misura (pollici o mm): Menu 10/12" a pagina 33

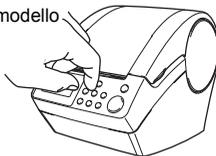
8 Procedura per la creazione di un'etichetta

La procedura generale per la creazione di un'etichetta con la stampante viene mostrata di seguito.

1 Decidere il tipo di etichetta che si desidera creare.

2 Preparare il Rullo DK adatto.

➔ Pagina 16

➔ Pagina 16

3 Creare e stampare un'etichetta.

Installando il software fornito, è possibile creare l'etichetta con il PC e stamparla o inviare l'etichetta scelta alla stampante per stamparla. È inoltre possibile modificare il contenuto e il formato di stampa.

➔ Pagina 24

➔ Pagina 25

Il capitolo successivo contiene istruzioni dettagliate sulla creazione delle etichette.

Creazione e stampa di un'etichetta utilizzando esclusivamente questa stampante

Questa stampante è fornita con otto modelli incorporati per facilitarne l'uso. È possibile selezionare il modello desiderato fra questi, scorrendo la lista con le frecce su/giù (▲/▼) e premendo il pulsante "Stampa". È inoltre possibile scaricare modelli aggiuntivi creati in P-touch Editor 5. Questo programma è disponibile solo per PC e non per Mac.

1 Creazione di un'etichetta

2 Altre funzioni utili

1 Creazione di un'etichetta

Dopo aver deciso il tipo di etichetta da creare, selezionare un Rullo DK adatto (vedere "Installazione del Rullo DK" a pagina 16).

1. Selezione di un modello

Dall'elenco degli otto modelli incorporati, selezionare il modello adatto per l'etichetta che si desidera creare.

È inoltre possibile creare nuovi modelli con il PC. Per ulteriori informazioni, consultare la "Guida software dell'utente" (Manuale in formato PDF).

1 Premere il pulsante di ON/OFF (⏻) per accendere la stampante.
Il display è in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
12:34      [P01]
20/07/2010
```

▼

2 Selezionare un modello scorrendo l'elenco con le frecce Su o Giù (▲/▼) e premendo il pulsante OK.

```
♦[P07]Msg+D+O
```

Selezionando un modello che comprende un particolare messaggio (Msg), selezionare il messaggio e premere il pulsante OK.
Dopo la selezione del modello, la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.
Per ulteriori informazioni sui modelli disponibili, vedere i "Tipi di modelli" riportati di seguito.

Tipi di modelli

Nome del modello	Contenuto	Esempio di stampa
[P01]Data	Data	20/07/2010
[P02]Ora	Ora	12:34
[P03]Messaggio	Messaggio	Ricevuto
[P04]Data+Ora	Data + ora	20/07/2010 12:34
[P05]Msg+Data	Messaggio + data	Ricevuto 20/07/2010

Nome del modello	Contenuto	Esempio di stampa
[P06]Msg+Ora	Messaggio + ora	Ricevuto 12:34
[P07]Msg+D+O	Messaggio + data + ora	Ricevuto 20/07/2010 12:34
[P08]Msg+Num	Messaggio + numerazione	Ricevuto 001

Quando un modello è stato scaricato da un PC, compare la schermata raffigurata sotto.
- [D01] Esempio1
- [D02] Esempio2

2. Stampa di un'etichetta

■Stampa di un'unica etichetta

1 Premere il pulsante "Stampa" (▤) in modalità di visualizzazione di data e ora.
Il contenuto del modello viene stampato.

Per un modello preimpostato, il contenuto dell'etichetta viene automaticamente adattato alla dimensione del Rullo DK.

Se il contenuto non rientra nell'intervallo di stampa nemmeno con la dimensione minima di font, sarà generato un errore.

12:34 [P07]
20/07/2010

In Stampa...

■Selezione del numero di copie da stampare

1 Tenere premuto il pulsante "Stampa" (▤).
Compare la schermata raffigurata a destra. Il numero di copie aumenta finché il pulsante "Stampa" rimane premuto.

Copie
1

2 Quando è visualizzato il numero di copie (da 1 a 999) che si desidera stampare, rilasciare immediatamente il pulsante "Stampa" (▤).
Verrà stampato il numero di copie visualizzato quando è stato rilasciato il pulsante "Stampa" (▤).

È inoltre possibile selezionare il numero di copie da stampare tramite menu. Vedere "Specificare il numero di copie: Menu 4/12" a pagina 29.

2 Altre funzioni utili

È possibile personalizzare facilmente le funzioni della stampante, come ad esempio modificare il contenuto dei modelli.

Modifica di un modello: Menu 1/12

Modificando un modello selezionato, è possibile cambiare l'etichetta in un proprio formato.
Il contenuto modificabile varia a seconda del modello selezionato.

Segue un esempio selezionando il modello "[P07]Msg+D+O".

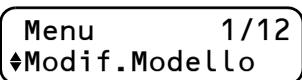
1 Premere le frecce su o giù (▲/ ▼) finché sul display non compare [P07], quindi premere il pulsante OK due volte.
Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

```
12:34      [P07]
20/07/2010
```

▼

2 Selezionare "Menu 1/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

```
Menu        1/12
♦Modif.Modello
```

▼

3 Selezionare il messaggio tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Il messaggio è selezionato, quindi viene visualizzata la modalità di selezione del formato data.

```
Messaggio [P07]
♦Ricevuto
```

Tipo di messaggio

- Ricevuto
- Consegnato Da
- Scadenza
- Completato
- Ispezionato
- Ass. Prima Del
- Data Installaz.
- Nessuno
- Approvato
- Consum. Entro
- Prossimo Test

È inoltre possibile caricare nuovi messaggi dal computer.

È possibile selezionare "Nessuno" solo utilizzando il modello [P08].

▼

4 Impostare il formato della data tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Il formato della data è impostato e si passa alla modalità di selezione del formato per l'orario.

```
Data       [P07]
♦20/07/2010
```

▼

5 Impostare il formato dell'orario tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Il formato dell'orario è selezionato, quindi viene visualizzata la modalità di selezione del font.

```
Ora          [P07]
♦12:34 (24)
```

6 Selezionare il font tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Le impostazioni vengono salvate e la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
Font         [P07]
♦L.Gothic Bold
```

Tipo di font

- Helsinki
- Brussels
- San Diego
- L.Gothic Bold
- Brougham

Modifica della data dei modelli: Menu 2/12

È possibile incrementare o ridurre la data del modello rispetto alla data corrente, o impostare una data specifica. Questa funzione è particolarmente utile se si devono stampare etichette del tipo "Da consumarsi preferibilmente entro...", come quelle alimentari.

- In modalità di visualizzazione di data e ora, la macchina continua a visualizzare la data corrente.
- Le voci modificabili variano a seconda del contenuto del modello.

Segue un esempio con la selezione del modello "[P01]Data".

1 Premere le frecce su o giù (▲/ ▼) finché sul display non compare [P01], quindi premere il pulsante OK.
Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

2 Selezionare "Menu 2/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Viene visualizzata la modalità di selezione per l'incremento della data.

```
Menu          2/12
♦Data/Ora Increm
```

3 Selezionare (+)/(-)/Impostazione tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
Data         [P01]
♦(+);Anni    :000
```

- (+) : Incremento (aggiunge il valore specificato alla data corrente).
- (-) : Riduzione (riduce la data corrente del valore specificato).
- Impostazione: Impostazione (per specificare una data arbitraria).

■Selezionando incremento o riduzione

4 Dopo aver selezionato (+)/(-) premere le frecce Su/Giù (▲/▼) per selezionare Anni, Mesi, Settimane, Giorni, Ore o Minuti, quindi premere il pulsante OK.

```
 Data        [P01]
♦(+);Mesi  :000
```

▼

5 Impostare un valore compreso fra 000 e 999 tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

- Le impostazioni vengono salvate e la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.
- Durante la configurazione di incremento, riduzione o impostazione della data, compare il simbolo "*" in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
 Data        [P01]
♦(+);Mesi  :003
```

```
 12:34     *[P01]
♦20/07/2010
```

■Selezionando una data fissa

Impostare data e ora tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

- Le impostazioni vengono salvate e la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.
- Durante la configurazione di incremento (+), riduzione (-) o impostazione della data, compare il simbolo "*" in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
 Data        [P01]
♦Imp;20/01/2011
```

```
 12:34     *[P01]
20/07/2010
```

Se si desidera utilizzare l'ora corrente nelle impostazioni per la stampa, selezionare l'incremento (+) o la riduzione (-) e riportare tutti i valori a "000".

Anteprima del contenuto della stampa prima di stampare: Menu 3/12

Se necessario, è possibile verificare e confermare il contenuto di quanto si desidera stampare prima di eseguire la stampa.

1 Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

▼

2 Selezionare "Menu 3/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

- Il contenuto dell'etichetta scorre da destra verso sinistra sulla prima riga del display.
- Sulla seconda riga viene visualizzata la dimensione del Rullo DK installato.
- Quando la visualizzazione è completa, la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

Specificare il numero di copie: Menu 4/12

1 Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

▼

2 Selezionare "Menu 4/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
Menu         4/12
♦Copie
```

▼

3 Selezionare il numero di copie da stampare fra 1 e 999 tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Viene stampato il numero di copie specificato e la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
OK Per Stampa?
♦               3
```

Stampa di etichette numerate: Menu 5/12

Quando si sceglie un modello che include una numerazione, inserire la cifra di inizio e la quantità di cui si desidera aumentare ogni volta che si stampa un'etichetta.

Per ulteriori informazioni su come scaricare i modelli, consultare la "Guida software dell'utente" (Manuale in formato PDF).

1 Premere le frecce su o giù (▲/▼) finché sul display non compare [P08], quindi premere il pulsante OK due volte. Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

▼

2 Selezionare "Menu 5/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
Menu         5/12
♦Numerazione
```

▼

3 Selezionare "StampaEtichette" premendo i pulsanti freccia su o giù (▲/▼) e premere quindi il pulsante OK.

```
Numerazione
♦StampaEtichette
```

▼

4 Impostare il primo numero di etichetta (fra 000 e 999) tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

Tenendo premuto ▲ o ▼, il valore aumenta/diminuisce di 10 unità.

```
Valore Corrente
♦             010
```

▼

5 Selezionare il numero di etichette da stampare (fra 1 e 999) tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Viene stampato il numero di etichette specificato e la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
No. Etichette
♦               5
```

■Stampa di un'etichetta sequenziale

1 Premere il pulsante Stampa (▤) nella modalità Visualizzazione ora.

▼

2 Viene stampata un'etichetta e la schermata torna alla modalità Visualizzazione ora.

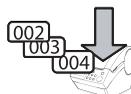
```
In Stampa...
```

▼

3 Premendo di nuovo il pulsante Stampa (▤) viene stampata un'etichetta con il numero sequenziale successivo.

■Stampa di più di un'etichetta sequenziale

1 Tenere premuto il pulsante Stampa (▤) fino a visualizzare il numero di etichette desiderato.
Il numero continuerà a crescere fino a quando sarà tenuto premuto il pulsante Stampa (▤).

```
No. Etichette
            5
```

■Ripristino del numero sequenziale

1 Premere il pulsante Menu nella modalità Visualizzazione ora.
Viene visualizzata la modalità Selezione menu.

▼

2 Selezionare "Menu 5/12" premendo i pulsanti freccia su o giù (▲/▼) e premere quindi il pulsante OK.

```
Menu        5/12
♦Numerazione
```

▼

3 Selezionare "Reset Numero" premendo i pulsanti freccia su o giù (▲/▼) e premere quindi il pulsante OK.

```
Numerazione
♦Reset Numero
```

▼

4 Premere il pulsante OK.
Per il modello [P08]Msg+Num, il numero del conteggio verrà ripristinato su 001. Se si sta utilizzando un modello trasferito dal computer, il numero del conteggio verrà ripristinato sul numero memorizzato nel modello.

```
OK Resettare?
```

Stampa di un elenco di modelli: Menu 6/12

È possibile stampare un esempio di ciascun modello (compresi i modelli scaricati) come riferimento.

Per ulteriori informazioni su come scaricare i modelli, consultare la "Guida software dell'utente" (Manuale in formato PDF).

Selezionare un nastro DK su cui sia possibile stampare con una larghezza massima di 62 mm. Se il nastro è troppo stretto, verrà visualizzato un messaggio di errore.

1 Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

2 Selezionare "Menu 6/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
 Menu          6/12
♦Lista Stampe
```

3 Premere il pulsante OK o il pulsante Stampa ( ).
Viene stampato l'elenco dei modelli, quindi la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
 OK Per Stampa
 Tutti Modelli?
```

Impostazione dell'orologio: Menu 7/12

1 Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

2 Selezionare "Menu 7/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
 Menu          7/12
♦Imp. Data/Ora
```

3 Impostare l'orologio tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
♦2010/01/01
00:00
```

Impostare Anno (AA), Mese (MM), Giorno (GG), Ore (oo) e Minuti (mm) tramite le frecce Su o Giù (▲/▼), quindi premere il pulsante OK.

Quando l'impostazione dell'orologio è completa, la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

Se le impostazioni di data e ora non vengono mantenute dopo aver scollegato il cavo di alimentazione dalla presa, sostituire la batteria. Se la batteria è scarica, sarà necessario reimpostare l'orologio dopo l'inserimento di una nuova batteria.

Taglio automatico del rullo durante la stampa: Menu 8/12

Sono disponibili tre opzioni: tagliare dopo ciascuna etichetta, non tagliare le etichette o tagliare solo l'ultima etichetta.

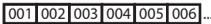
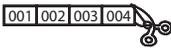
1 Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

2 Selezionare "Menu 8/12" premendo il pulsante freccia su o giù (▲/▼) e premere quindi il pulsante OK.

```
 Menu         8/12
♦Taglio Autom.
```

3 Selezionare una funzione da usare premendo i pulsanti freccia su o giù (▲/▼) e premere quindi il pulsante OK.
L'impostazione viene salvata e la schermata torna alla modalità Visualizzazione ora.

```
 Taglio Autom.
♦Taglio Autom.
```

Funzione	Descrizione
Taglio Autom.	Taglia ciascuna etichetta dopo la stampa. 001 ✂ 002 ✂ 003 ✂ 004 ✂
OFF	Non taglia le etichette. 001 002 003 004 005 006 ...
Alla fine	Taglia solo l'ultima etichetta stampata. 001 002 003 004 ✂

Impostazione della lingua: Menu 9/12

1 Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

2 Selezionare "Menu 9/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
 Menu         9/12
♦Lingua
```

3 Impostare la lingua tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Le impostazioni vengono salvate e la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
 Lingua
♦Italiano
```

Impostazione dell'unità di misura (pollici o mm): Menu 10/12

L'unità di misura predefinita per English-US è "Pollici". Per tutte le atre Lingue, l'impostazione predefinita è "mm".

1 Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

2 Selezionare "Menu 10/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
 Menu       10/12
♦Unità
```

3 Impostare le unità tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Le impostazioni vengono salvate e la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
 Unità
♦mm
```

Regolazione del contrasto del display LCD: Menu 11/12

1 Premere il pulsante Menu in modalità di visualizzazione di data e ora.
Viene visualizzata la modalità di selezione dei menu.

2 Selezionare "Menu 11/12" tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.

```
 Menu       11/12
♦Contrasto LCD
```

3 Regolare il contrasto tramite le frecce Su o Giù (▲/▼) e premere il pulsante OK.
Le impostazioni vengono salvate e la schermata torna in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
 Contrasto LCD
♦+1
```

Nascondere/visualizzare i modelli predefiniti: Menu 12/12

1 Premere il pulsante Menu nella modalità Visualizzazione ora.
Viene visualizzata la modalità Selezione menu.

▼

2 Selezionare "Menu 12/12" premendo i pulsanti freccia su o giù (▲/▼) e premere quindi il pulsante OK.

```
 Menu      12/12
♦Mostra Formati
```

▼

3 Selezionare "Mostra:Tutto" o "Mostra:Caricam." premendo i pulsanti freccia su o giù (▲/▼) e premere quindi il pulsante OK.

```
 Mostra Formati
♦Mostra:Tutto
```

- L'impostazione viene salvata e la schermata torna alla modalità Visualizzazione ora.
- Se si seleziona "Mostra:Tutto", è possibile vedere i modelli elencati a pagina 24 e 25.

Pulsante di blocco del Menu

Per evitare eventuali modifiche accidentali dei modelli è possibile bloccare il pulsante Menu.

1 Tenere premuto il pulsante Menu per più di un secondo in modalità di visualizzazione di data e ora.

```
 12:34    [P07]🔒
 20/07/2010
```

- Quando il pulsante Menu è bloccato, compare il simbolo "🔒" in modalità di visualizzazione di data e ora come illustrato a destra.
- Premere nuovamente il pulsante Menu per più di un secondo per sbloccarlo.

Caricare modelli o messaggi dal computer

È utile per scaricare il logo e l'indirizzo dell'azienda e la lista di controllo.
P-touch Transfer Manager.

brother
http://www.brother.com

■ Questo programma è disponibile solo per PC e non per Mac.

Informazioni sullo scaricamento dei messaggi

È possibile aggiungere la voce selezionata come Messaggio nell'unità principale utilizzando il programma P-touch Transfer Manager.
È utile per impostare il proprio nome o quello dell'azienda.
Per ulteriori informazioni, consultare la ➔"Guida software dell'utente" (Manuale in formato PDF).

Lucia Del Bianco
20/07/2010

FASE 3

Manutenzione e risoluzione dei problemi

La presente sezione della guida descrive come effettuare una manutenzione corretta della stampante in modo da garantire numerosi anni di funzionamento affidabile.
Questa sezione inoltre comprende una descrizione delle procedure di diagnosi dei potenziali problemi e dell'interpretazione dei messaggi d'errore.

1 Manutenzione

2 Risoluzione dei problemi

1 Manutenzione

È prevista una manutenzione solo in caso di necessità. Tuttavia, alcune condizioni ambientali richiedono un'esecuzione più frequente delle procedure di manutenzione (es.: in condizioni di elevata polverosità).

Manutenzione della testina di stampa

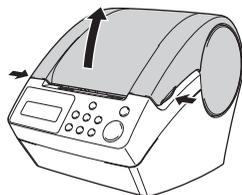
Il Rullo DK (del tipo con carta termica) utilizzato con la stampante è progettato per pulire automaticamente la testina di stampa. Quando il Rullo DK passa sulla testina di stampa, durante la fase di stampa o di avanzamento dell'etichetta, effettua la pulizia della testina.

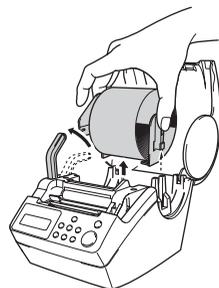
Manutenzione del rullo di trascinamento

Pulire il rullo di trascinamento con un foglio di pulizia (disponibile separatamente).
La stampante contiene soltanto un foglio di pulizia.

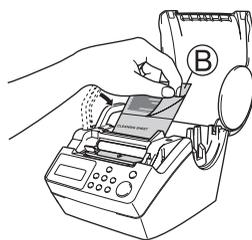
Durante la manutenzione del rullo di trascinamento, assicurarsi di utilizzare esclusivamente fogli di pulizia idonei per questa stampante.
Utilizzando fogli di pulizia di tipo diverso, si possono causare danni alla superficie del rullo di trascinamento con conseguenti malfunzionamenti.

1 Spegnere la stampante.

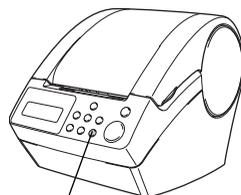
2 Afferrare il coperchio dello scomparto del Rullo DK ai lati vicino alla parte anteriore della stampante, e sollevarlo con decisione.

3 Tirare la levetta di sgancio del rullo e rimuovere il Rullo DK.

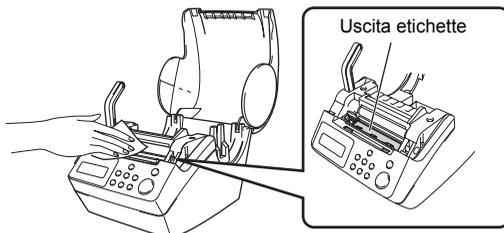
Prima di eseguire la pulizia del rullo di trascinamento, è necessario rimuovere il Rullo DK. Altrimenti, la funzione di pulizia del rullo di trascinamento non potrà essere eseguita correttamente.

4 Inserire il bordo (A) del foglio di pulizia nella stampante ed estrarlo fino a disporlo a filo con la taglierina.

- Non togliere la parte (A) del foglio di pulizia.
- La faccia stampata del foglio di pulizia deve essere rivolta verso l'alto.

5 Dopo l'inserimento del foglio di pulizia nell'unità di stampa, spingere in basso la levetta di sgancio del rullo e rimuovere la parte B del foglio di pulizia.

6 Chiudere il coperchio del Rullo DK ed accendere la stampante.

7 Premere il pulsante di avanzamento carta (↑) e mantenerlo premuto per almeno un secondo.
Il rullo ruota di 100 mm.
La superficie adesiva del foglio di pulizia rimuoverà sporco e polvere dal rullo di trascinamento.

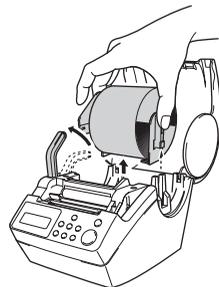
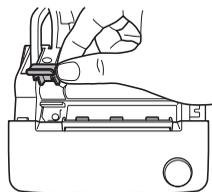
- Mantenendo premuto il pulsante di avanzamento carta per meno di un secondo, il rullo di trascinamento ruoterà soltanto di 8 mm.
- Smaltire il foglio di pulizia dopo l'uso.

Manutenzione del sistema di uscita delle etichette

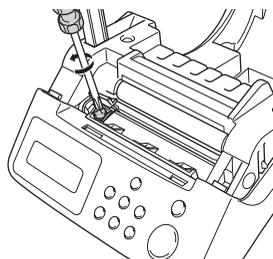
Qualora sull'apertura di uscita delle etichette (piastra metallica e guida in resina) siano rimasti dei residui di colla causando l'inceppamento delle etichette, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica e pulire la parte con un panno imbevuto di alcol etilico o isopropilico.
Si raccomanda di pulire l'apertura di uscita durante la sostituzione della taglierina.

Sostituzione della taglierina

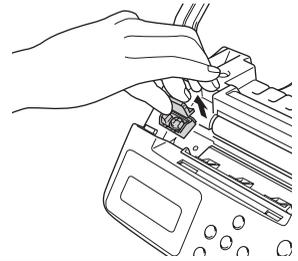
Occasionalmente la lama della taglierina può risultare eccessivamente usurata e richiedere una sostituzione. Al momento opportuno, acquistare una nuova taglierina di ricambio ed installarla come descritto nella seguente procedura.

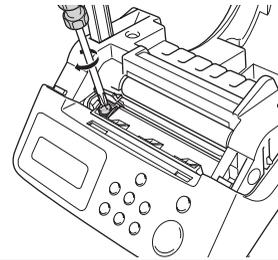
1 Verificare che la taglierina si trovi in posizione di riposo.

2 Disattivare (OFF) l'interruttore di alimentazione della stampante ed estrarre il cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica.

3 Aprire il coperchio del Rullo DK e portare in posizione superiore la levetta di sgancio del rullo. Rimuovere il Rullo DK.

4 Sollevare il coperchio della taglierina.

5 Utilizzando un cacciavite con testa a croce, allentare la vite di fissaggio della taglierina.

Non rimuovere completamente la vite di fissaggio della taglierina. Allentarla semplicemente per estrarre la taglierina dalla stampante.

6 Afferrare la linguetta e sollevare la taglierina per estrarla.

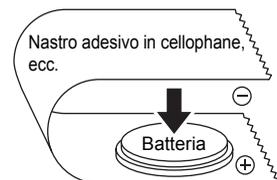
Porre attenzione a non toccare la lama della taglierina.

7 Installare la nuova taglierina nella posizione indicata.

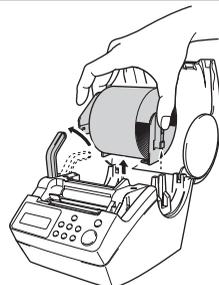
8 Una volta inserita nella posizione corretta, serrare la vita di fissaggio della taglierina.

9 Inserire il Rullo DK e chiudere il coperchio del vano relativo.
Per maggiori informazioni, vedere "Installazione del Rullo DK" a pagina 16.

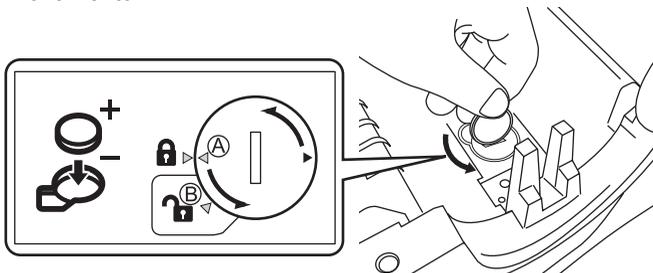
Sostituzione della batteria al litio dell'orologio

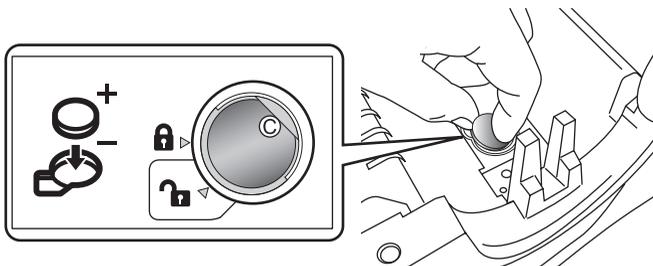
Allo scopo di mantenere le impostazioni dell'orologio interno quando la stampante non è collegata ad una normale sorgente di alimentazione, viene fornita in dotazione una batteria al litio. Qualora le impostazioni dell'orologio interno richiedano un ripristino ogni volta che la stampante viene scollegata dalla sorgente di alimentazione elettrica, la batteria dovrà essere sostituita.
Per la sostituzione della batteria al litio, acquistare una batteria del tipo CR2032 (produttori raccomandati: Hitachi Maxell, Ltd., FDK Corporation, Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., Sony Corporation, Toshiba Corporation e VARTA Microbattery Inc.).

- Utilizzare soltanto batterie del tipo autorizzato per la stampante.
- Smaltire le batterie esaurite in conformità con tutte le leggi federali, nazionali e locali, applicabili.
- Per la conservazione o lo smaltimento della batteria, avvolgerla con nastro adesivo in cellophane o con materiali simili, per prevenire cortocircuiti.
- Si raccomanda di sostituire la batteria ogni due anni.

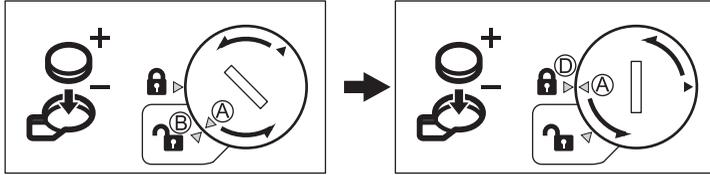
Esempio di collegamento a massa della batteria.

1 Disattivare (OFF) l'interruttore di alimentazione della stampante ed estrarre il cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica.

2 Aprire il coperchio del Rullo DK e portare in posizione superiore la levetta di sgancio del rullo, quindi rimuovere il Rullo DK.

3 Ruotare il ▲ riferimento (A) sul coperchio verso il ▲ riferimento (B) sul corpo della stampante utilizzando una moneta, quindi rimuovere il coperchio della batteria.

Ruotando il coperchio della batteria, non oltrepassare la posizione del ▲ riferimento (B) sulla stampante, in quanto si potrebbe causare un malfunzionamento.

4 Come illustrato di seguito, premere la parte C della batteria ed estrarla dalla sede.

Premendo la parte C della batteria, questa viene spinta verso l'alto in modo da poter essere estratta facilmente.

5 Installare la nuova batteria, facendo attenzione a rispettarne la corretta polarità.

6 Rimontare il coperchio della batteria posizionando il ▲ riferimento (A) sul coperchio in corrispondenza con il ▲ riferimento (B) sul corpo della stampante. Ruotare il ▲ riferimento (A) sul coperchio verso il ▲ riferimento (D) sul corpo della stampante utilizzando una moneta per bloccare il coperchio della batteria.

Ruotando il coperchio della batteria, non oltrepassare la posizione del ▲ riferimento (D) sulla stampante, in quanto si potrebbe causare un malfunzionamento.

7 Inserire il Rullo DK e chiudere il coperchio del vano relativo.

Per maggiori informazioni, vedere "Installazione del Rullo DK" a pagina 16.

2 Risoluzione dei problemi

Nel caso insorgano dei malfunzionamenti durante l'utilizzo della stampante, la seguente sezione può facilitare la risoluzione dei problemi:

Tipi di problemi potenziali

Problema	Soluzione
• Impossibilità di stampare • Viene visualizzato un errore di stampa	• Il cavo USB è scollegato? Controllare che il cavo USB sia collegato correttamente. • Il Rullo DK è correttamente installato? Se il Rullo DK non risulta correttamente installato, rimuoverlo ed installarlo nuovamente. • Il Rullo DK è esaurito? • Il coperchio del Rullo DK è aperto? Verificare che il coperchio del Rullo DK sia chiuso correttamente. • Il cavo USB e il cavo RS-232C sono collegati contemporaneamente alla stampante? Collegare soltanto un cavo utilizzato per la comunicazione con la stampante.
• La spia LED non si illumina	• Il cavo di alimentazione è collegato correttamente? Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente. Se risulta collegato correttamente, provare a collegarlo ad un'altra presa della rete elettrica. * Se il problema persiste dopo aver provato le suddette soluzioni, rivolgersi presso il concessionario locale o il centro di assistenza telefonica Brother.
• La spia LED è lampeggiante	• Per maggiori informazioni, vedere "Pulsanti per il funzionamento manuale" a pagina 15. • Si è verificato un errore di sistema (la spia LED si spegne dopo aver lampeggiato 10 volte)? Spegnere la stampante, attendere 30 secondi, quindi accenderla nuovamente. Se il problema persiste dopo aver provato la suddetta soluzione, rivolgersi presso il concessionario locale o il centro di assistenza telefonica Brother.
• La qualità di stampa non è soddisfacente	• La testina di stampa o il rullo di trascinamento sono danneggiati o sporchi? La testina di stampa viene pulita automaticamente utilizzando il Rullo DK (con carta termica), tuttavia, polvere e sporco possono depositarsi dal rullo di trascinamento alla testina di stampa. In questo caso, pulire il rullo di trascinamento. Per maggiori informazioni, vedere "Manutenzione del rullo di trascinamento" a pagina 36.
• Un errore di trasmissione dati è visualizzato sul personal computer	• È stata selezionata la porta corretta? Verificare che sia stata selezionata la porta corretta nel campo [Invia stampa alle seguenti porte] nella finestra di dialogo "Proprietà della Stampante".
• L'orologio si arresta scollegando il cavo di alimentazione	• Il foglio di protezione della batteria è stato rimosso? Togliere il foglio di protezione della batteria. • La batteria è stata installata? Inserire una nuova batteria nella macchina. • La batteria è esaurita. Sostituirla con una nuova batteria.

Problema	Soluzione
• Le etichette si inceppano in corrispondenza della taglierina • L'etichetta non viene espulsa correttamente dopo la stampa	• La lama della taglierina è usurata? Si verificano frequenti problemi con la taglierina? Sostituire la taglierina. Per maggiori informazioni, vedere "Sostituzione della taglierina" a pagina 38. • Sul rullo di trascinamento sono presenti polvere, sporco o corpi estranei? Pulire il rullo di trascinamento utilizzando un foglio di pulizia. Per maggiori informazioni, vedere "Manutenzione del rullo di trascinamento" a pagina 36. • L'apertura di uscita delle etichette è sporca? Rimuovere lo sporco dall'apertura di uscita delle etichette. Per maggiori informazioni, vedere "Manutenzione del sistema di uscita delle etichette" a pagina 37.
• Nella schermata di Microsoft® Word non viene visualizzata l'icona del P-touch Add-In	• Microsoft® Outlook® è stato avviato? Microsoft® Word è stato selezionato come editor predefinito per Microsoft® Outlook®? A causa dei limiti del programma, il componente Add-In di Microsoft® Word® non è in grado di funzionare con le suddette impostazioni. Chiudere Microsoft® Outlook® ed avviare nuovamente Microsoft® Word.

Messaggi di errore (significato specifico)

Messaggio d'errore	Causa	Soluzione
Errore Sistema Nr.*!	Si è verificato un errore di sistema.	Rivolgersi presso il centro di assistenza locale.
Chiudere Coperchio!	Il coperchio del Rullo DK è aperto.	Chiudere il coperchio del Rullo DK e ripetere l'operazione.
Errore Taglier.!	La taglierina non si trova in posizione di riposo.	Spegnere la stampante, attendere 30 secondi, quindi accenderla nuovamente. Se il problema persiste, rivolgersi presso il centro di assistenza locale.
Imposs. Avanzare Carta!	Il Rullo DK non è correttamente installato. Oppure, il Rullo DK è esaurito.	Installare il Rullo DK correttamente. Se il Rullo DK è esaurito, inserirne uno nuovo.
Fine Rotolo!	Il Rullo DK è esaurito.	Inserire un nuovo Rullo di etichette DK.
Inserire Etichette!	È stata eseguita una funzione di stampa o taglio senza il Rullo DK.	Inserire il Rullo DK.

Messaggio d'errore	Causa	Soluzione
Inserire *****!	La stampa è stata eseguita senza installare il Rullo DK o senza installare il Rullo DK della dimensione corretta.	Accertarsi di aver installato il Rullo DK della dimensione corretta per il layout del modello o etichetta che si desidera stampare.
Inserire 62mm!	La "Stampa di Elenchi" (List Print) è applicabile solo con rulli di lunghezza amorfa 62 mm.	Impostare un Nastro DK da 62 mm.
Nessuna impost. Applic. ai Dati!	Selezionando un modello che non include le impostazioni di data e ora, non è possibile incrementare o ridurre il valore della data e dell'ora.	Selezionare un modello che include data e ora, quindi impostare tali valori.
Nessun Numer. Applic. ai Dati!	Selezionando un modello che non include l'oggetto numerazione, non è possibile effettuare la stampa della numerazione.	Selezionare un modello che include l'oggetto numerazione.
Errore di trasmissione!	Si è verificato un errore durante la ricezione dei dati dal computer.	Controllare che il cavo sia collegato correttamente e verificare che il PC sia acceso, quindi ripetere l'operazione.
Nessuna Modif. Applic. ai Dati!	Il modello selezionato non comprende elementi di cui sia possibile modificare le impostazioni.	Impossibile modificare le impostazioni.
Limite Lungh.!	I dati da inviare in stampa non corrispondono alla misura dell'etichetta.	Selezionare una misura di etichetta più grande oppure modificarne il contenuto e le impostazioni.

Azzeramento della stampante

Problema	Soluzione
• Desidero azzerare le impostazioni della stampante e i dati trasferiti sul personal computer	Spegnere la stampante premendo il pulsante ON/OFF. Tenere premuto il pulsante freccia Su (▲) e il pulsante di avanzamento carta (↑) mentre si preme il pulsante ON/OFF. Rilasciare tutti i pulsanti quando sul display compare il messaggio "OK Resettare?", quindi premere il pulsante OK. Tutti i dati scaricati e le impostazioni trasferite dal PC vengono cancellate. La stampante è azzerata. Questa operazione non azzera le impostazioni dell'orologio e della data.

Caratteristiche tecniche principali

■Caratteristiche tecniche del prodotto

Voce		Caratteristiche tecniche
Display		Retroilluminazione LED (verde), LCD (16 cifre × 2 righe)
Stampa	Metodo di stampa	Registrazione su carta termica
	Velocità di stampa	Massima 90 mm/secondo, 56 etichette/minuto (etichette di indirizzo)
	Testina di stampa	300 dpi/720 punti
	Larghezza massima di stampa	59 mm
	Lunghezza minima di stampa	25,4 mm
Pulsanti		9 pulsanti: pulsante ON/OFF (⏻), pulsante di avanzamento carta (↑), pulsante per il taglio (✂), pulsante "Stampa" (▤), pulsante "Menu", pulsante ESC, pulsante OK, pulsante freccia Su (▲), pulsante freccia Giù (▼)
Interfaccia		USB, seriale (RS-232C)
Alimentazione		220-240 V CA, 50/60 Hz (0,9 A)
Dimensioni		146 (L) × 196 (P) × 152 (H) mm
Peso		1,3 kg (escluso il Rullo DK)
Taglierina		Taglierina automatica

■Ambiente operativo

Voce	Caratteristiche tecniche
Temperatura di funzionamento	Da 10 a 35 °C
Tasso di umidità di funzionamento	Dal 20 al 80% (assenza di condensazione)